

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK II

Št. 23 – 21. avgusta 1949

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 169

ZVIŠANJE VREDNOSTI V SPORIH, KI SPADAJO V PRISTOJNOST POSREDOVALNEGA SODNIKA IN PRETORJA

Ker sodim, da je priporočljivo zvišati mejo vrednosti, do katere so v pravnih sporih pristojni posredovalni sodniki in pretorji, ter mejo vrednosti spornega predmeta, do katere so razsodbe posredovalnega sodnika neizpodbojne s prizivom, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Meja vrednosti, do katere spadajo sporni pravni primeri v pristojnost posredovalnega sodnika, se s tem zviša na 10.000 lir.

Meja vrednosti, do katere spadajo civilno-pravdni spori v pristojnost pretorja, se s tem zviša na 100.000 lir.

Nespremenjena ostane meja 50.000 lir, ki jo določajo obstoječi zakonski predpisi za pristojnost v primerih sporov o nepremičninah, kjer je določena vrednot spornega predmeta v smislu čl. 15 zakonika o civilno-pravdnem postopku na podlagi višine neposrednih davkov.

Tribunal in pretura nadaljujeta postopek v prvi stopnji v tistih primerih, kjer je bil poziv k sodišču vročen pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo ali ki so tam v teku na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo.

ČLEN II

Meja vrednosti, do katere rešuje posredovalni sodnik pravne spore po pravičnem prevdanku brezprizivno v smislu čl. 113, drugi odstavek, in čl. 339, zadnji odstavek zakonika o civilno-pravdnem postopku, se s tem zviša na 2000 lir.

Odločbe, ki jih izda posredovalni sodnik v primerih, kjer gre za izpraznitev prostorov in za najemne pogodbe o nepremičninah, se smejo v vsakem primeru izpodbijati s prizivom neglede na vrednost spornega predmeta.

Vložitev priziva proti razsodbam posredovalnega sodnika, ki so bile razglašene pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo, se ravna po dosedanjih zakonskih predpisih.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 9. avgusta 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/173

Ukaz št. 170

OMEJITVE POTROŠNJE ELEKTRIČNEGA TOKA

Ker je zaradi hudega pomanjkanja električnega toka potrebno omejiti njeno potrošnjo v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile (in se tu kratko navaja kot „cona“),

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

PREKINITEV ELEKTRIČNEGA TOKA

Odstavek 1. — Cona bo razdeljena v dva okraja in električni tok bo ukinjen za vsak okraj tedensko en dan med 7.30 in 18.30 uro. Meje vsakega okraja in dnevi v tednu, ko bo električni tok ukinjen, bodo objavljeni po časopisih ter po radiu na podlagi odredb oddelka za javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi.

Odstavek 2. — Potrošniki, ki se jim električni tok v omenjenem času ne ukine ali ne more ukiniti, ne smejo rabiti električnega toka v času, ko je v njihovem okraju ukinjen.

Odstavek 3. — Javne naprave, všteti bolnišnice, radijske postaje, mlini in pekarnice, so izvzete od teh omejitev.

ČLEN II

TEDENSKA POTROŠNJA

Tedenska potrošnja mora biti sorazmerna mesečni potrošnji, razen kjer so posebni tehnični razlogi.

ČLEN III

PROŠNJE ZA IZJEME

Prošnje za izjemo od zgornjih predpisov ali za prenos energije med potrošniki je treba predložiti oddelku za javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi.

ČLEN IV

KAZNI

Odstavek 1. — Kdor prekrši predpise tega ukaza, se kaznuje na podlagi odredbe načelnika za javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi, s tem da se takoj odklopi električni tok od njegovih prostorov ali podjetja za en teden pri prvi kršitvi in za dva tedna pri drugi in vsaki nadaljnji kršitvi.

Odstavek 2. — ACEGAT, SELVEG in SVEM imajo pravico nadzorovati potrošnja in prijaviti vsako kršitev, da se postopa proti njej po odstavku 1 tega člena.

ČLEN V

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 11. avgusta 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/179

Ukaz št. 171

SVET POKLICNE STROKE INŽENIRJEV IN ARHITEKTOV

Ker so bili s splošnim ukazom št. 20 z dne 20. oktobra 1945, spremenjenim s splošnim ukazom št. 75 z dne 2. novembra 1946, izdani predpisi o reorganizaciji svobodnih poklicev, med njimi za poklicno stroko inženirjev in arhitektov, in

ker je svet poklicne stroke inženirjev in arhitektov predladal, da se število članov sveta zviša na 11, če število vpisanih članov preseže 500, ter proti temu predlogu ni zadržka,

zato jaz, **CLYDE D. EDDLEMAN**, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Število članov sveta poklicne stroke inženirjev in arhitektov se zviša na 11, če število članov, vpisanih v to stroko, preseže 500.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 12. Avgusta 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. LD/A/49/177

Ukaz št. 172

PREDPISI ZA ŽUPANE

Ker sodim, da je potrebno izdati nekatere predpise za župane, ki so bili ali ki bodo izvoljeni v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, **CLYDE D. EDDLEMAN**, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

PRISEGA ŽUPANOV

Župani morajo položiti prisego pred conskim predsednikom v obliki, predviden v ukazu št. 152 z dne 18. julija 1949.

ČLEN II

INSIGNIJE ŽUPANOV

Insignije (svečani službeni znak) županov obstojajo iz svilenega modrega traka, ki se nosi okrog pasu.

Na traku mora biti uvezen spredaj na obeh koncih emblem (znak), obstoječ iz rdečega ščita z belo helebardo, nad katerim je zlata krona, okoli pa zeleni lovorjevi ali hrastovi listi.

Obseg emblema mora biti v sorazmerju s širino traka tako, da zavzema v sredini tri četrtine širine traka.

Konci traka morajo biti obrobljeni s srebrno franžo, 2 cm. debelo in 8 cm široko.

Razdelja med franžo in spodnjim delom emblema mora biti enaka razdalji med emblema in robom traka.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 17. avgusta 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. LD/A/49/176

Ukaz št. 173

UVEDBA DOPOLNILNE IZREDNE DOKLADE ZA UPOKOJENCE SOCIALNEGA ZAVAROVANJA

Ker sodim, da je potrebno uvesti dopolnilno izredno doklado za prejemnike pokojnin iz zavarovanja za starost, del nezmožnost in za preživle družinske člane, in to na breme državnega zavoda za socialno zavarovanje, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozenlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Dodatno k začasni izredni dokladi v smislu ukaza št. 462 z dne 11. septembra 1947 se s tem uvaja dopolnilna doklada za prejemnike pokojnin iz zavarovanja za starost, del nezmožnost in za preživelo družinske člane, ki jih izplačuje državni zavod za socialno zavarovanje, pri čemer ostanejo v veljavi izjeme in odtegljaji, ki jih določa navedeni ukaz.

ČLEN II

Odstavek 1 — Mesečni znesek dopolnilne doklade se do 31. devembra 1949 določa naslednje:

- a) za upokojence v starosti nad 65 let 900 lir mesečno;
- b) upokojenci v starosti ne nad 65 let in družine, ki prejemajo pokojnino po smrti za-
č) varovanca ali upokojenca, 600 lir mesečno.

Odstavek 2 — Pravica na doklado v višini, določeni pod a) prejšnjega odstavka, teče od 1. januarja tistega leta, v katerem upokojenec doseže starost 65 let. V pogledu upokojencev, navedenih pod a, ki so dosegli ali ki bodo dosegli starost 65 let v letu 1949, teče pravica na doklado v višini, določeni pod a, od 1. julija 1949 dalje.

ČLEN III

Finančno breme v posledici uvedbe dopolnilne doklade v smislu člena I tega ukaza bo delno krila Zavezniška vojaška uprava z izrednim prispevkom v višini 76.500.000 lir.

ČLEN IV

Minimalna starostna pokojnina, do katere imajo v smislu člena IV splošnega ukaza št. 17 z dne 13. oktobra 1945 pravico upokojenci, ki so dosegli starost 65 let oziroma pri ženskah 60 let, se izplačuje od 1. januarja tistega leta, ko dosežejo to starost.

ČLEN V

Odstavek 1 — Pččenši od 1. julija 1949 se morajo izplačevalci pokojnine, ki gredo na breme državnega zavoda za socialno zavarovanje, redoma v dvomesečnih obdobjih vnaprej in sicer na prvi dan januarja, marca, maja, julija, septembra in novembra vsakega leta.

Odstavek 2 — Predpisi o zaokroženju izplačil javnih upravnih ustanov veljajo tudi za izplačevanje pokojrin.

Odstavek 3 — Člen 91 pravilnika, odobrenega s kr. odlokom z dne 28. avgusta 1924 št. 1422 se s tem razveljavi.

ČLEN VI

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu in učinkuje od 1. julija 1949 dalje.

V TRSTU, dne 17. avgusta 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. LD/A/49/178

Ukaz št. 174

SPREMEMBE ENOTNEGA ZAKONSKEGA BESEDILLA ZAKONA O OBČINAH IN POKRAJINAH

Ker sodim, da so priporočljive nekatere spremembe enotnega zakonskega besedila zakona o občinah in pokrajinah, odobrenega s kr. odl. z dne 3. marca 1934 št. 383 s kasnejšimi spremembami, v britsko-ameriški coni Svobodnega tržaškega oremlja,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Ukaz št. 103 z dne 27. januarja 1948 se s tem razveljavi.

ČLEN II

Člen 87 enotnega zakonskega besedila zakona o občinah in pokrajinah, odobrenega s kr. odl. z dne 3. marca 1934 št. 383, ki se tu dalje kratko označuje „enotno besedilo“, se s tem razveljavi in nadomesti z naslednjim:

„Pogodbe o odsvojitvi, najemodaji in nakupu imovine, o dobavah in pogodbah o delu, ki jih sklepajo občine, se morajo praviloma skleniti na podlagi javnega razpisa tako, kakor je določeno za državne pogodbe.

Naslednje zadeve se smejo skleniti na podlagi zasebnih ponudb:

a) v občini Trst:

- 1) pogodbe, pri katerih gre za skupno in primerno vrednost ne nad 1.500.000 lir;
- 2) kadar so z zadevo v zvezi izdatki ne nad 250.000 lir letno, če se obveza, ki jo občina prevzame, ne razteza preko 5 let, razen če obstoja druga pogodba o isti stvari in bi se ta meja prekoračila, če se ta pogodba upošteva;
- 3) zakupodaje zemljišč, prostorov ali drugih nepremičnim, če skupna najemnina ne presega 1.500.000 lir, trajaje pogodbe pa 9 let;

b) v drugih občinah:

- 1) pogodbe, pri katerih gre za skupno in primerno vrednost ne nad 400.000 lir;
- 2) kadar so z zadevo v zvezi izdatki ne nad 75.000 lir letno, če se obveza, ki jo občina prevzame, ne razteza preko 5 let, razen če obstoja druga pogodba o isti stvari in bi se ta meja prekoračila, če se upošteva ta pogodba;
- 3) zakupodaje zemljišč, prostorov ali drugih nepremičnin, če skupna najemnina ne ne presega 400.000 lir, trajanje pogodbe pa 9 let.

Tudi v drugih primerih razen onih, ki jih predvideva drugi odstavek, sme conski predsednik dovoliti, da se pogodbe sklenejo na podlagi zasebnih ponudb, kadar je ta način pogodbe prikladnejši za občinsko upravo.

Conski predsednik sme tudi dovoliti zasebna poganjanja v izrednih okoliščinah, če je ta način očitno potreben in prikladen.“

ČLEN III

Člen 88 enotnega besedila se razveljavi.

ČLEN IV

Člen 97 enotnega besedila se razveljavi in nadomesti z naslednjim:

„Sklepi občirskega sveta in občinskega odbora, ki niso podvrženi posebni odobritvi, postanejo izvršni 15 dni po tem, ko so bili nabiti na občinsko oglasno desko in predloženi conskemu predsedniku, kar se mora zgoditi v 8 dneh od dneva, ko je bil sklep sprejet.

V nujnih primerih sme občinski svet oziroma občinski odbor izreči, da je sklep takoj izvršen, če za to glasuje nad polovico vseh članov občinskega sveta oziroma odbora.

Conski predsednik mora sklepe, ki jih smatra za nezakonite, proglasiti za neveljavne v 20 dneh od dneva, ko jih prejme. Ta rok teče od dneva, zabeleženega na potrdilu, ki ga mora dotični občini izstaviti conski predsednik.

Sklepi, ki niso bili predloženi conskemu predsedniku v roku, ki ga določa prvi odstavek tega člena, veljavo za zapadle in neveljavne.“

ČLEN V

Člen 98 enotnega besedila se razveljani.

ČLEN VI

Števila 1, 5, 6, 7, 8, 10, in 11 člena 99 enotnega besedila se s tem razveljavijo in nadomestijo z naslednjimi:

- „1) proračun in prenosi iz ene postavke proračuna na drugo, če se kredit, ki naj se poveča, nanaša na fakultativne izdatke;
- 5) pravde, pri katerih nastopa občina bodisi kot tožitelj ali toženec, ter poravnave pravnih sporov, če gre za vrednost 1.000.000 lir ali za nedoločeno vrednost;
- 6) denarne investicije nad 2.000.000 lir letno, če ne gre za nakup nepremičnin ali za posojila, krita s hipoteko, ali za vloge pri kreditnih zavodih, pooblaščenih po zakonu, ali za nakup vrednostih papirjev, ki jih izda ali za katere jamči država;
- 7) odsvojitve nepremičnin javnih zadolžnic, navadni obveznic ali industrijskih delnic, če vrednost pogodbe presega 2.000.000 lir, kakor tudi ustanovitev služnosti ali emfitevze s strani občine, če vrednost zemljišča presega prej navedeni znesek;
- 8) zakupodaja in zakup nepremičnin za dobo preko 12 let ali če skupni znesek, za katerega gre v pogodbi, presega 1.000.000 lir;
- 10) neposredna uprava javnih naprav in otvoritev občinskih lekarn izjemoma neglede na predpise o vodstvu lekarn;
- 11) regulacijski načrti o gradnjah, razširitvah in obnovah v dotičnem področju.“

ČLEN VII

Člen 100 enotnega besedila se razveljavi.

ČLEN VIII

Člen 101 enotnega zakorskega besedila se s tem razveljavi in začasno nadomesti z naslednjim :

„V občinah z ne nad 20.000 prebivalcev so poleg primerov, naštetih pod 1-4 in 9-14 člena 99, potrjeni odobritvi conskega upravnega odbora tudi sklepi o naslednjih zadevah :

- 1) denarne investicije nad 100.000 lir, če ne gre za nakup nepremičnin ali za posojila, krita s hipoteko, ali za vloge pri kreditnih zavodih, pooblaščenih po zakonu, ali za nakup vrednostnih papirjev, ki jih izda ali za katere jamči država ;
- 2) odsvojitne nepremičnin, javnih zadolžnic, navadnih obveznic ali industrijskih delnic v kakršni koli vrednosti, kakor tudi ustanovitev služnosti ali emfitevze s strani občine, neglede na vrednost zemljišča ;
- 3) pravde, pri katerih nastopa občina, bodisi kot tožitelj ali toženec, ter poravnave pravnih sporov, če gre za vrednost nad 100.000 lir ali za nedoločeno vrednost ;
- 4) zakupodaja in zakup nepremičnin za dobo preko 12 let ali če znesek, za katerega gre v pogodbi, presega 250.000 lir.“

ČLEN IX

Prvi in drugi odstavek člena 106 enotnega besedila se s tem razveljavita in nadomestita z naslednjim :

„Prekrški občinskih predpisov se kaznujejo z globo do 5.000 lir, razen če zakonski predpis določajo druge kazni.

Prekrški odredb, ki jih izda predsednik občine v skladu z obstoječimi zakoni in predpisi se kaznujejo z isto kaznijo.“

ČLEN X

Člen 140 enotnega besedila se razveljavi in nadomesti z naslednjim :

„Pogodbe o odsvojitvi, najemodaji in nakupu imovine, o dobavah in pogodbah o delu se morajo praviloma skleniti na podlagi javnega razpisa tako, kakor je določeno za državne pogodbe.

Naslednje zadeve sme pokrajina urediti na podlagi zasebnih ponudb :

- 1) pogodbe, pri katerih gre za skupno in primerno vrednost ne nad 2.500.000 lir ;
- 2) kadar so z zadevo v zvezi izdatki ne nad 250.000 lir letno in se obveza, ki jo pokrajina prevzame, ne razteza preko let 5, razen če obstoja druga pogodba o isti stvari in bi se ta meja prekoračila, če se ta pogodba upošteva ;
- 3) zakupodaje zemljišč, prostorov ali drugih nepremičnin, če skupna najemnina ne presega 2.500.000 lir, trajanje pogodbe pa 9 let.

Tudi v drugih primerih razen onih, ki jih predvideva drugi odstavek, sme conski predsednik dovoliti, da se pogodbe sklenejo na podlagi zasebnih ponudb, kadar je ta način pogodbe prikladnejši za upravo.

Conski predsednik sme tudi dovoliti zasebna pogajanja v izrednih okoliščinah, kadar je ta način očitno potreben in prikladen.“

ČLEN XI

Člen 141 enotnega besedila se razveljavi.

ČLEN XII

Člen 148 enotnega besedila se razveljavi in nadomesti z naslednjim :

„Sklepi pokrajinske uprave, ki niso podvrženi posebni odobritvi, postanejo izvršni 15 dni po tem, ko so bili nabiti na javno oglasno desko in predloženi conskemu predsedniku, kar semora zgoditi v osmih dneh od dneva, ko je bil sklep sprejet.

V nujnih primerih se sme izreči, da je sklep tako izvršen, če za to glasuje nad polovico vseh članov pokrajinske uprave.

Conski predsednik mora sklepe, ki jih smatra za nezakonite proglasiti za neveljavne v 20 dneh od dneva, ko jih prejme. Ta rok teče od dneva, zabeleženega v potrdilu, ki ga mora conski predsednik izstaviti pokrajinski upravi.

Sklepi, ki niso bili predloženi conskemu predsedniku v roku, ki ga določa prvi odstavek tega člena, veljajo za zapadle in neveljavne.“

ČLEN XIII

Člen 149 enotnega besedila se razveljavi in nadomesti z naslednjim :

„Sklepi pokrajinske uprave o naslednjih zadevah so podvrženi odobritvi conskega upravnega odbora :

- 1) prenosi iz ene postavke proračuna na drugo, če se kredit, ki naj se poveča, nanaša na fakultativne izdatke ;
- 2) uvedbe davkov in tezadevni pravilniki ;
- 3) nakup industrijskih delnic ;
- 4) denarne investicije nad 2.000.000 lir letno, če ne gre za nakup nepremičnin ali za posojila, krita s hipoteko, ali za vloge pri kreditnih zavodih, pooblaščenih po zakonu, ali za nakup vrednostih papirjev, ki jih izda ali za katere jamči država ;
- 5) prenos nepremičnin, javnih zadolžnic, navadnih obveznic ali industrijskih delnic, če vrednost pogodbe presega 2.000.000 lir, kakor tudi ustanovitev služnosti ali emfitevze, če vrednost zemljišča presega prej navedeni znesek ;
- 6) zakupodaja in zakup nepremičnin za dobo preko 12 let ali če skupni znesek, za katerega gre v pogodbi, presega 1.000.000 lir ;
- 7) neposredna uprava javnih naprav ;
- 8) pravilniki, ki se sprejmejo v smislu zakona, in posebno pravilniki o sistemizaciji osebja ter pravilniki o uporabi pokrajinske imovine ;
- 9) ustanovitev javnih ustanov na stroške pokrajine ;
- 10) pravde, pri katerih nastopa pokrajina bodisi kot tožitelj ali toženec, ter poravnave v pravnih sporih, če gre za vrednost nad 1.000.000 lir ali za nedoločeno vrednost.“

ČLEN XIV

Člena 230 in 231 enotnega besedila, spremenjena s členov 1 zakona z dne 27. jinja 1942 št. 851. se s tem razveljavita in nadomestita z naslednjim :

a „Člen 230 Če gre za nameščence občin ali pokrajine, predseduje disciplinarni komisij predsednik tribuna ali sodnik, ki ga on določi, ter obstoja komisija iz dveh stalnih nameščencev

občin ali pokrajine in iz dveh predstavnikov dotične upravne ustanove, ki ju za vsak primer posebej določi dotični odbor.

Najkasneje do vštveši 15. decembra morajo predsednik pokrajinskega zastopstva župani občin poslati conskemu predsedniku glasovnice vsako posebej v zaprti kuverti; glasovnice naj vsebujejo imena zastopnikov, ki jih je izbral posamezni nameščeneec. Obenem se mora poslati seznam nameščencev, ki se volitev niso udeležili.

Vsak nameščeneec mora vpisati v glasovnico dvoje imen. Dva kandidata, ki sta prejela najvišje število glasov, se proglasita izvoljena za člana, prihodnja dva kandidata pa kot namestnika.

Če bi se iz katerega koli razloga v dveh letih izpraznilo mesto katere koli izmed izvoljenih oseb, nadomestijo namestniki redne člane, tiste osebe pa, ki so dosegle najvišje število glasov se imenujejo za namestnike.

Glasove prešteje conski predsednik v prisotnosti prefekturnega svetnika, ki upravlja občinske zadeve, ter tajnika tržaške občine ali, v primeru njegove odsotnosti ali oviranosti, v prisotnosti drugega občinskega nameščencea, ki ga določi župan.

Zastopniki nameščencev se ne smejo udeležiti seje disciplinarne komisije, če so pri postopanju prizadeti nameščenci tiste uprave, kjer so nameščeni zastopniki.

b Člen 231 Če gre za mezdnege osebja, obstoja disciplinarna komisija razen predsednika in dve zastopnikov prizadete uprave, kakor je to določeno v prejšnjem členu, iz dveh zastopnikov mezdnege osebja občin in pokrajine, ki jih to mezdno osebje izvoli na način, naveden v prejšnjem členu.

Določba zadnjega odstavka člena 230 velja tudi za mezdno osebje.

c Člen 231 bis Če iz katerega koli razloga občinske uprave in pokrajinska uprava niso imenovalе svojih zastopnikov v smislu prejšnjih členov, jih imenuje conski predsednik.

Dokler se ne izvrši izvolitev zastopnikov nameščencev in mezdnege osebja, imenuje namesto njih conski predsednik za člane pokrajinske komisije po členu 230 in 231 dva nameščencea ali dva mezdna uslužbenca občin in pokrajine v činu ne manjšem kakor je čin v postopanju prizadete osebe in ki ne pripadata dotični upravi.

ČLEN XV

Drugi odstavek člena 284 enotnega besedila se razveljavi in začasno nadomesti z naslednjim.

„Če gre za dela ali nabave, se mora navesti način izvršitve in morajo biti priloženi dotični načrti, izvedniška mnenja in cenitve; le-te so lahko približne in kratke, če gre za dela, pri katerih predvideni izdatek ne bo presegal 100.000 lir.“

ČLEN XVI

Četrty odstavek člena 285 enotnega besedila se razveljavi in nadomesti z naslednjim:

„Potrebno je pritrdilno mnenje oddelka za javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi: za načrte in izvršne projekte javnih del občin, pokrajin in njihovih konzorcijev, če gre za znesek nad 20.000.000 lir, kadar se dela oddajajo na podlagi javne ali zasebne držbe, odnosno za 10.000.000 lir, kadar se imajo izvršiti na podlagi zasebnih pogajanj ali v režiji imenovanih ustanov samih.“

Zadnji odstavek člena 285 se razveljavi in nadomesti z naslednjim:

„Načrti in izvršni projekti javnih del občin, pokrajin ali njihovih konzorcijev, so podvrženi pritrdilnemu mnenju glavnega inženirja civilnega tehničnega urada:

a kadar znesek, za katerega gre pri delu, presega 400.000 lir v občinah z ne nad 100.000 prebivalci ali v konzorciji občin s skupnim prebivalstvom ne nad 100.000.

b kadar znesek, za katerega gre pri delu, presega 1.000.000 lir v občinah z nad 100.000 prebivalci ali pri konzorcijih občin s skupnim prebivalstvom nad 100.000 prebivalcev ;

c če gre za pokrajino, v primerih, kadar znesek, za katerega gre, presega 2.000.000 lir.

ČLEN XVII

Prvi odstavek člena 296 enotnega besedila se razveljavi in nadomesti z naslednjim :

„Pogodbe, ki presegajo mejo, do katere se po členu 87 in 140 smejo vršiti zasebne drube brez poprejšnjega dovoljenja conskega predsednika, niso obvezne za dotične ustanove, dokler jih ne odobri conski predsednik, ki mora ugotoviti, da so bile upoštevane predpisane formalnosti.“

ČLEN XVIII

Člen 343 enotnega besedila se razveljavi in nadomesti z naslednjim :

„Sklepi občin, pokrajine in njihovih konzorcijev, po potrebi dopolnjeni s predpisano odobritvijo, ali ki so na splošno postali izvršni, veljajo za dokončne.

Pri sklepih, ki jih pristojna oblast ni odobrila, ter pri odlokih conskega predsednika, s katerimi izreka razveljavitev sklepov, se morajo uporabiti določbe člena 5.

Pravica vlade v smislu člena 6 ostane nespremenjena.“

ČLEN XIX

Zakon z dne 10. junija 1937 št. 1402 se s tem razveljavi.

ČLEN XX

Člen 62 enotnega besedila z dne 3. marca 1934 št. 383 se nadomesti z naslednjim :

„Vsaka občina mora imeti javno oglasno desko za razglašanje sklepov, odredb, proglasov in listin, pri katerih je potrebna javna razglasitev.

Sklepi občinskega sveta se morajo razglasiti s tem ,da se nabije izvleček s kratkimi razlogi ter s popolnim besedilom sklepa samega na oglasni deski na prvi praznik ali tržni dan po dnevu, ko je bil sklep izdan.

Občinski predpisi se morajo potem, ko so bili pravilno odobreni, nabiti na javni oglasni deski za 15 zaporednih dni

Za vse razglase je odgovoren tajnik občine.

Vsakdo, ki plačuje občinske davke, mora dobiti, če to zahteva, overjen prepis vseh sklepov občinskega sveta in občinskega odbora proti plačilu predpisane pristojbine.

Pravilniki, ki so v veljavi v občini, in dotične tarife morajo biti vedno na prost vpogled občinstvu.

Vsakdo, ki plačuje občinske davke, mora na zahtevo prejeti prepis pravilnikov, ki veljajo v občini, in dotičnih tarif proti plačilu predpisanih pisarniških pristojbin.“

ČLEN XXI

Pokrajina mora imeti javno oglasno desko za razglašanje sklepov in listin, ki se morajo javno razglasiti.

Sklepi pokrajinskega zastopstva razen onih, ki se tičejo zgolj izvršitve že sklenjenih in zakonito odobrenih ukrepov, se morajo razglasiti vsaj v izvlečku z besedilom samega sklepa tako, da se nabijejo na javno oglasno desko na prvi praznični ali tržni dan po dnevu, ko so bili sprejeti.

Pravilniki pokrajine se morajo, po tem, ko so bili predpisno odobreni, razglasiti z nabitjem na javno oglasno desko za 15 zaporednih dni.

Za vse razglase je odgovoren pokrajinski tajnik.

Vsak davkopllačevalec in pa splošno vsaka prizadeta oseba nora dobiti proti plačilu predpisanih pristojbin overjen prepis vseh sklepov in pravilnikov.

Pravilniki, ki so veljavni v pokrajini, in dotične tarife morajo biti vedno na prost vpogled občinstvu.

ČLEN XXII

Člen 225 enotnega zakonskega besedila z dne 4. februarja 1915 št. s 148 se znova uveljavi naslednje:

„Vsak davkopllačevalec sme na svoj riziko in odgovornost začeti pravdo, do katere ima pravico občina ali naselje občine, na podlagi odobritve conskega upravnega odbora.

Conski upravni odbor mora zaslišati občinski svet, predno da dovoljenje; ko se da dovoljenje, mora pristojno sodišče odrediti občini, da nastopi v pravdi kot stranski intervenient. Če je oseba, ki je dobila dovoljenje za pravdo, pravdo izgubila, gredo stroški na njeno breme.

Kadar naj bi kako naselje občine začelo pravdo proti občini sami ali proti drugemu naselju občine, imenuje conski upravni odbor na predlog najmanj 1/10 volivcev dotičnega naselja komisijo treh ali petih volivcev, ki naj zastopajo naselje.“

ČLEN XXIII

Člen 195 zakona z dne 27. junija 1942 št. 851 se razveljavi in nadomesti z naslednjim: „O dodelitvi ali premestitvi uradnega sedeža tajnikov občin in pokrajinskega tajnika odloča Zavezniška vojaška uprava na predlog prizadete upravne ustanove.“

ČLEN XXIV

Pravice, dolžnosti in poslovanje občinskega sveta in občinskega odbora se ravna po enotnem zakonskem besedilu zakona o občinah in pokrajinah, odobrenem s kr. odl. z dne 4. februarja 1915 št. 148 s spremembami po kr. odl. z dne 30. devembra 1923 št. 2839.

ČLEN XXV

V členu 25, t. 1, kr. odl. z dne 30. decembra 1923 št. 2839 se besede „ne nad 5000 lir“ nadomestijo z besedami: „ki ne presegajo pristojnost pretorja.“

ČLEN XXVI

Občine smejo ustanoviti lekarne ali prevzeti njih vodstvo v skladu z enotnim zakonskim besedilom zakonov o neposredni upravi javnih naprav z dne 15. oktobra 1925 št. 2578.

Sanitarni predpisi o izvrševanju lekarniških obratov ostanejo v veljavi. Dovoljenje conskega predsednika pa se izda po potrebi tudi neglede na omejitve po členih 104 do 118 enotnega besedila sanitarnih zakonov z dne 27. julija 1934 št. 1265.

Število takih lekarn in formalnosti ustanovitve so podvržene odobritvi conskega predsednika, ki da odobritev po zaslišanju pokrajinskega zdravstvenega sveta.

ČLEN XXVII

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 11. avgusta 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. LD/A/49/136

Ukaz št. 175

SPREMEMBA STATUTA USTANOVE ZA LJUDSKE HIŠE

Ker sodim, da je priporočljivo spremeniti člen 4 statuta „Ustanove za ljudske hiše“, ki je bil že spremenjen u ukazom št. 286 z dne 28. junija 1948, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Člen 4 e statuta „Ustanove za ljudske hiše“, spremenjenega s členom II, odstavek 1 ukaza št. 286 z dne 28. junija 1948, se s tem ponovno spremeni naslednje:

„e tri člani, ki jih imenuje občina Trst, in en član ki ga imenujejo druge občine v coni, ki so se prispevale k imovini ustanove.“

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se razglasi v Uradnem listu.

V TRSTU, 17. avgusta 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. LD/A/49/175

Ukaz št. 176

OMEJITVE POTROŠNJE ELEKTRIČNEGA TOKA

Ker je od časa do časa potrebno, da se zaradi pomanjkanja električne energije omeji potrošnja toka v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

POOBLASTITEV ZA OMEJITEV POTROŠNJE ELEKTRIČNEGA TOKA

Odstavek 1 — Pooblašča se načelnik oddelka za javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi, da izda navodila, s katerimi se omejuje potrošnja električnega toka, kadarkoli je to potrebno zaradi pomanjkanja električne energije. Ta navodila se morajo dati javnosti in pri mer no na znanje potom časopisja, radia in z objavo tozadevnega obvestila v Uradnem listu.

Odstavek 2 — Načelnik oddelka za javne naprave mora ukiniti omejitve potrošnje električnega toka kakor hitro je to mogoče in mora to ukinitvev dati primerno na znanje potom časopisja, radia in z obvestilom v Uradnem listu.

ČLEN II

IZJEME

Prošnje za izjeme ali za prenos energije med potrošniki se morajo predložiti oddelku za javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi.

ČLEN III

KAZNI

Odstavek 1 — Kdorkoli krši predpise tega ukaza, se kaznuje na podlagi odredbe načelnika oddelka za javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi s tem, da se takoj prekine dobava električnega toka v njegove prostore ali podjetja za dobo dveh tednov pri prvi kršitvi in za dobo treh tednov pri drugi in vsaki naslednji kršitvi.

Odstavek 2 — Podjetja A.C.E.G.A.T, S.E.L.V.E.G in S.V.E.M. umajo pravico, da nadzorujejo potrošnjo teka in da prijavijo vsako kršitev zaradi postopanja v smislu odstavka 1 tega člena.

ČLEN IV

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 17. avgusta 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. LD/A/49/181

Upravni Ukaz št. 50

IMENOVANJE RAG. FERDINANDA SOMMA ZA VODITELJA URADA ZA IZENAČENE PRISPEVKE V KMETIJSTVU V TRSTU

Ker sodim, da je priporočljivo preklicati začasno imenovanje gospoda Pasquale Simone za nadzornika urada za izenačene prispevke v kmetijstvu v Trstu v upravnem ukazu št. 6 z dne 20. septembra 1945 in imenovati rag. Ferdinanda Somma za voditelja tega urada,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F.A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. -- Predzadnji odstavek upravnega ukaza št. 6 dne 20. septembra 1945, s katerim je bil imenovan gospod Pasquale Simone za nadzornika urada za izenačene prispevke v kmetijstvu v Trstu, se s tem razveljavi.

2. -- Rag. Ferdinando Somma se s tem začasno imenuje za voditelja urada za izenačene prispevke v kmetijstvu v Trstu.

3. -- Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 17. avgusta 1949.

VONNA F. BURGER

polkovnik F.A.

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref. LD/B/49/50

POPRAVEK

Ukaz št. 54 z dnem 23. marca 1949 - Zvišanje najemnin - objavljen v Uradnem listu l. aprila 1949, stran 149. V III členu, črka b, čitaj „luksuzne parfumerije“ namesto „parfumerie“.

V S E B I N A

št. 169	Zvišanje vrednosti v sporih, ki spadajo v pristojnost posredovalnega sodnika in pretorja	405
št. 170	Omejitev potrošnje električnega toka	406
št. 171	Svet poklicne stroke inženjirjev in arhitektov	407
št. 172	Predpisi za župane	407
št. 173	Uvedba dopolnilne izredne doklade za upokoјence socialnega zavarovanja	408
št. 174	Spremembe enotnega zakonskega besedila zakona o občinah in pokraјinah	410
št. 175	Sprememba statuta ustanove za ljudske hiše	417
št. 176	Omejitve potrošnje električnega toka	417
Upravni Ukaz		
št. 50	Imenovanje rag. Ferdinanda Somma za voditelja urada za izenačene prispevke v Trstu	419
Popravek	419